



412 Speaker Enclosure

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

EVH® 412 Loudspeaker Enclosure

Your new EVH® 412 loudspeaker enclosure delivers big, full tone with the EVH® 5150 III head or other quality tube amplifiers. Built to Edward Van Halen's specifications, its features include:

- Premium 5/8" Birch Ply construction for resonant tone
- Special Design EVH® Brand speakers for full bottom end and rich highs
- Available in Ivory or Black coverings.

SPEAKER CONNECTIONS

Use speaker cable (16-gauge minimum) with standard 1/4" plugs to connect each EVH® enclosure to a 1/4" speaker output jack on your amplifier.

Δ Caution-Only connect speakers that comply with your amplifier's minimum impedance and maximum power output specifications to prevent damage to your equipment.

Δ Caution- EVH® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Specifications

EVH® 412

PART NUMBER:	2252100000 (Black) 2252100400 (Ivory)
DRIVERS:	Four 12" (30.5 cm) Special Design EVH® Brand speakers w/ 1.75" voice coils and 35 oz magnets
CABINET:	0.63" (1.6 cm) birch
SENSITIVITY:	102dB, 1 Watt- 1 Meter
POWER HANDLING:	100 Watts
IMPEDANCE:	16Ω
CONNECTIONS:	1/4" high current phone jack
ENCLOSURE VOLUME:	V _B = 5.5 ft ³ (156 l)
DIMENSIONS:	Height: 29.25 in (74.3 cm) Width: 30.0 in (76.2 cm) Depth: 14 in (35.6 cm)
WEIGHT:	89 lb (40 kg)

Product specifications are subject to change without notice.

Recinto acústico EVH® 412

Su nuevo recinto acústico EVH® 412 produce un sonido potente y compacto unido al cabezal EVH® 5150 III o a cualquier otro amplificador a válvulas de calidad. Diseñado de acuerdo a las especificaciones de Edward Van Halen, sus características incluyen:

- Recinto fabricado en contrachapado de arce en 5/8" de gran calidad para una mayor resonancia
- Altavoces EVH® Brand de diseño exclusivo para unos graves potentes y unos agudos brillantes
- Disponible en colores Marfil o Negro.

CONEXIONES DE ALTAVOZ

Utilice cable de altavoz (calibre 16 mínimo) con clavijas standard de 6,3 mm para conectar cada uno de los recintos EVH® a una salida de altavoz de 6,3 mm de su amplificador.

Δ Precaución-Conecte solo altavoces que cumplan con las especificaciones de impedancia mínima y salida de potencia máxima de su amplificador para evitar posibles daños en su equipo.

Δ Precaución - Los amplificadores y sistemas de altavoces EVH® son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden producir una pérdida de audición temporal o permanente. Tenga cuidado al ajustar el volumen cuando use estas unidades.

Especificaciones técnicas

EVH® 412

REFERENCIAS:	2252100000 (Negro) 2252100400 (Marfil)
CABEZALES:	Cuatro cabezales de 12" (30.5 cm) EVH® Brand de diseño exclusivo con bobina de voz de 1.75" e imanes de 35 onzas
RECINTO ACUSTICO:	0.63" (1.6 cm) de grosor en madera de arce
SENSIBILIDAD:	102 dB, 1 watio- 1 metro
CAPACIDAD DE POTENCIA:	100 watios
IMPEDANCIA:	16 Ω
CONEXIONES:	toma de tipo auriculares de 6,3 mm de alto nivel de corriente
VOLUMEN DEL RECINTO:	V _B = 5.5 ft ³ (156 litros)
DIMENSIONES:	Altura: 29.25 in (74.3 cm) Anchura: 30.0 in (76.2 cm) Profundidad: 14 in (35.6 cm)
PESO:	89 libras (40 kg)

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Enceinte EVH® 412

Vous pouvez utiliser votre nouvelle enceinte EVH® 412 avec la tête EVH® 5150 III ou tout autre amplificateur à lampes de qualité pour produire un son riche et puissant. Conçue selon les spécifications d'Edward Van Halen, l'enceinte EVH® 412 offre les caractéristiques suivantes :

- Baffle en contreplaqué de bouleau (16 mm) de qualité supérieure garantissant une résonance acoustique exceptionnelle
- Haut-parleurs EVH® de conception spéciale permettant des graves prononcés et des aigus superbes
- Revêtement noir ou ivoire.

CONNEXION DE L'ENCEINTE

Utilisez un câble de haut-parleur (d'au moins 1,5 mm² de diamètre) muni de Jacks 6,35 mm standard pour relier l'enceinte EVH® à la sortie haut-parleur au format Jack 6,35 mm de votre amplificateur.

Δ Mise en garde: Pour éviter tout dommage, utilisez uniquement des enceintes compatibles avec la tension de sortie et l'impédance minimum de votre amplificateur.

Δ Mise en garde: Les amplificateurs et enceintes EVH® peuvent produire des niveaux sonores extrêmement puissants pouvant causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Prenez soin d'utiliser des niveaux sonores raisonnables.

Caractéristiques techniques

EVH® 412

RÉFÉRENCE :	2252100000 (Noir) 2252100400 (Ivoire)
HAUT-PARLEURS :	Quatre haut-parleurs EVH® de conception spéciale de 30,5 cm avec bobines de 4,4 cm et aimants de 992 g
BAFFLE :	Contreplaqué de bouleau de 1,6 cm
SENSIBILITÉ :	102 dB, 1 Watt à 1 mètre
PUISSANCE ADMISSIBLE :	100 Watts
IMPÉDANCE :	16 Ω
CONNECTEURS :	Jack 6,35 mm haute tension
VOLUME DE L'ENCEINTE :	$V_B = 0,156 \text{ m}^3$ (156 l)
DIMENSIONS :	Hauteur : 74,3 cm Largeur : 76,2 cm Profondeur : 35,6 cm
POIDS :	40 kg

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

EVH® 412 Cabinet Diffusore

Il nuovo cabinet EVH® 412, accoppiato alla testata EVH® 5150 o ad altri amplificatori valvolari d'elevata qualità, restituisce un suono pieno e imponente. Realizzato secondo le specifiche proposte da Edward Van Halen, l'unità EVH® 412 offre diverse importanti caratteristiche:

- Cabinet in multistrato di betulla da 16 mm d'elevata qualità, per un'eccellente risonanza timbrica
- Altoparlanti EVH® 'Special Design', per un suono con una parte bassa piena ed incisiva e alte frequenze ricche e brillanti
- Disponibile nelle versioni Ivory o Black.

CONNESSIONI DEL DIFFUSORE

Per collegare il cabinet EVH® all'uscita Speaker del tuo amplificatore, utilizza un cavo per diffusori (minimo 1.3 mm \emptyset) dotato di connettori jack standard da 1/4".

Δ Cautela - Per prevenire eventuali danni alla tua strumentazione, collega unicamente diffusori conformi alle specifiche d'impedenza minima e di massima potenza in uscita dell'amplificatore.

Δ Cautela - Gli amplificatori e i sistemi di diffusione EVH® sono in grado di produrre livelli di pressione sonora molto elevati, sufficienti a causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'impiego occorre prestare molta attenzione nella regolazione del volume.

Specifiche

EVH® 412

NUMERO PARTI:	2252100000 (Black) 2252100400 (Ivory)
ALTOPARLANTI:	Quattro EVH® 'Special Design' da 12" (30.5 cm), con voice-coils da 1.75" e magneti da 1.2 kg (35 oz)
CABINET:	Multistrato di betulla da 16 mm
SENSIBILITÀ:	102 dB, 1 Watt - 1 metro
POTENZA APPLICABILE:	100 Watts
IMPEDEENZA:	16 Ω
CONNESSIONI:	Jack da 1/4" 'high-current'
VOLUME DEL CABINET:	V _B = 156 l (5.5 ft ³)
DIMENSIONI:	Altezza: 29.25 in (74.3 cm) Larghezza: 30.0 in (76.2 cm) Profondità: 14 in (35.6 cm)
PESO:	40 kg

Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso..

EVH® 412 Box

Ihre neue EVH® 412 Box liefert mit dem EVH® 5150 III Top oder anderen hochwertigen Röhren-Amps einen fetten, vollen Sound. Die Box wurde nach Edward Van Halens Spezifikationen gebaut und zeichnet sich aus durch folgende Features:

- Premium 5/8" Birken-Sperrholzkonstruktion für einen vollen Klang
- EVH® Brand Speziallautsprecher für volle Bässe und nuancierte Höhen
- Erhältlich mit elfenbeinfarbenem oder schwarzem Bezug

BOXEN-VERBINDUNGEN

Verbinden Sie jede EVH® Box über ein Boxenkabel (Mindestdicke: 1,29 mm / 16 Gauge) mit standard 1/4" Steckern mit einem 1/4" Boxenausgang Ihres Verstärkers.

- Δ Vorsicht-Schließen Sie nur Boxen an, die den Spezifikationen für Mindestimpedanz und maximale Ausgangsleistung Ihres Verstärkers entsprechen, um eine Beschädigung Ihrer Anlage zu verhindern.
- Δ Vorsicht-EVH® Verstärker- und Boxensysteme können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen und Nachregeln der Lautstärke während des Betriebs vorsichtig vor.

Technische Daten

EVH® 412

TEILENUMMER:	2252100000 (schwarz) 2252100400 (elfenbeinfarben)
TREIBER:	vier 12" (30.5 cm) EVH® Brand Spezialmodell mit 1.75" Schwingspulen und 35 Unzen Magneten
GEHÄUSE:	1.6 cm (0.63") Birke
EMPFINDLICHKEIT:	102 dB, 1 Watt @ 1 Meter
BELASTBARKEIT:	100 Watt
IMPEDANZ:	16 Ω
ANSCHLÜSSE:	1/4" Hochspannungs-Klinkenbuchse
GEHÄUSEVOLUMEN:	V _B = 156 l (5.5 ft ³)
ABMESSUNGEN:	Höhe: 74.3 cm (29.25") Breite: 76.2 cm (30.0") Tiefe: 35.6 cm (14")
GEWICHT:	40 kg (89 lbs.)

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Gabinete EVH® 412

Seu novo gabinete EVH 412 de alto-falantes oferece um timbre grande e completo com o cabeçote EVH 5150 III ou com outro amplificador valvulado de qualidade. Construído de acordo com as especificações de Edward Van Halen, abaixo temos alguns destaques do produto:

- Construção Birch Ply 5/8" para timbres ressonantes
- Alto-falantes Special Design da marca EVH® para graves completos e agudos ricos
- Disponível com capas Marfim ou Preta.

CONEXÃO DOS ALTO-FALANTES

Use cabo de alto-falante (no mínimo bitola 16) com plugues padrões 1/4" para conectar cada gabinete EVH numa saída 1/4" de alto-falante no seu amplificador.

ΔCuidado - Somente conecte alto-falantes compatíveis com a mínima impedância do seu amplificador e a máxima potência de saída dele, para, assim, prevenir danos ao seu equipamento.

ΔCuidado - Amplificadores EVH® e sistemas de alto-falantes EVH são capazes de produzir níveis bem altos de pressão sonora, o que pode causar danos temporários ou permanentes de audição. Tenha cuidado quando estiver ajustando níveis de volume durante o uso do equipamento.

Especificações

EVH® 412

NÚMERO DAS PARTES:	2252100000 (Black) 2252100400 (Ivory)
DRIVERS:	Quatro Special Design da marca EVH® 12 polegadas (30.5 cm), Com voice coils de 1.75 polegadas e magnetos de 1.2 kg
GABINETE:	0.63" (1.6 cm) birch
SENSIBILIDADE:	102 dB, 1 Watt/1 m
ENERGIA DE TRABALHO:	100 Watts
IMPEDNCIA:	16 Ω
CONEXÕES:	Entrada alta fidelidade tipo "Phone Jack" de 1/4 polegadas '
VOLUME DO GABINETE:	V _B = 156 l (5.5 ft ³)
DIMENSÕES:	Altura: 29.25 in (74.3 cm) Comprimento: 30.0 in (76.2 cm) Profundidade: 14 in (35.6 cm)
PESO:	40 kg

Especificações do produto podem ser modificadas sem aviso prévio..

EVH® 412 ラウドスピーカー・エンクロージャー

EVH 412® は、EVH® 5150 III ヘッドや他の上質なチューブ・アンプリファイアーとの組み合わせにおいてビッグでフルなトーンを実現するラウドスピーカー・エンクロージャーで、Edward Van Halen の仕様に沿って設計されています。主な機能は次の通りです：

- ・ レゾナントなトーンを実現するプレミアム 5/8" パーチプライ構造
- ・ フルなボトムエンドとリッチなハイの Special Design EVH® Brand スピーカーを搭載
- ・ アイボリーまたはブラック・カバリング仕様

スピーカーの接続

標準 1/4" プラグのスピーカーケーブル（最低 16 ゲージ）で、アンプのスピーカー出力ジャックと各 EVH® エンクロージャーを接続します。

△ 注意 - 機材への破損を防ぐため、アンプをスピーカーに接続する際には、アンプの最低インピーダンスと最大出力パワーの仕様に準拠したスピーカーを接続してください。

△ 注意 - EVH® アンプリファイアーとラウドスピーカー・システムは、一時的または恒久的な聴覚障害を起こしうる、非常に高い音圧レベルの音を再生する能力を持ちます。ご使用の際は、ボリュームの設定と調整に十分ご注意ください。

仕様

EVH® 412

パーツ番号:	2252100000 (ブラック) 2252100400 (アイボリー)
ドライバー:	12" (30.5 cm) Special Design EVH® Brand ×4 (1.75"ボイスコイル及び35oz.マグネット)
キャビネット:	0.63" (1.6 cm) パーチ
センシティブリティ:	102dB, 1 Watt- 1 Meter
パワー・ハンドリング:	100 ワット
インピーダンス:	16Ω
コネクション:	1/4" ハイカレント・フォーンジャック
エンクロージャー容積:	V _B = 5.5 ft ³ (156 l)
寸法:	高さ: 29.25 in (74.3 cm) 幅: 30.0 in (76.2 cm) 奥行: 14 in (35.6 cm)
重量:	89 lb (40 kg)

製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。

A PRODUCT OF:

FMIC

CORONA, CALIFORNIA USA

EVH® and 5150-III™ are trademarks of Edward Van Halen.
Other trademarks are property of their respective owners.
© 2006 FMIC. All rights reserved.

P/N 073327 REV. A